

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 12 septembre 1990, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 3 novembre 1970 relatif à l'organisation de la gendarmerie", a donné le 17 septembre 1990 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 12 september 1990 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 november 1970 betreffende de organisatie van de rijkswacht", heeft op 17 september 1990 het volgend advies gegeven :

A l'alinéa 2 du préambule, il serait préférable d'écrire plus simplement :

"Vu l'arrêté royal du 3 novembre 1970 relatif à l'organisation de la gendarmerie, notamment l'article 1er modifié par l'arrêté royal du 12 avril 1984;".

Le projet n'appelle pas d'autre observation.

Het verdient de voorkeur om in het tweede lid van de aanhef gewoon te schrijven :

"Gelet op het koninklijk besluit van 3 november 1970 betreffende de organisatie van de rijkswacht, inzonderheid op artikel 1 gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 april 1984;".

Bij het ontwerp zijn verder geen opmerkingen te maken.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs :
de Heren :

président,
voorzitter,

R. ANDERSEN,
M. LEROY,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

C. DESCHAMPS,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

P. GOTHOT,

Madame : R. DEROY,
Mevrouw :

greffier,
griffier.

La concordance entre la version
française et la version
néerlandaise a été vérifiée sous
le contrôle de M. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par
M. A. MERCENIER, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst werd
nagezien onder toezicht van de H.
R. ANDERSEN.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. A. MERCENIER, eerste
auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

R. DEROY.

P. TAPIE.